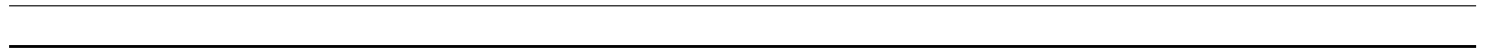


使用 **BeoLink Active** 配套件和一对有源 **Bang & Olufsen** 音箱，会使您的 **Bang & Olufsen** 主系统更加出色。

现在您可以通过您的 **BeoLink** 设施在设有 **BeoLink Active** 和额外音箱的房间播放或收听主系统的任何信号源（音频/视频）。

不仅如此，您甚至可以用 **Beo4** 遥控器，通过 **BeoLink Active** 来控制主系统的日常播放功能。

本指南为您作出详细说明…



4 实用信息...

…在其它房间收听音乐

5 近距离操作

音响控制

定时播放控制

音量调整

6 遥控操作

使用 Beo4 遥控器

7 控制您的主系统**8 实用信息****9 BeoLink Active 的音响调整****10 Beolink 1000 遥控器的使用方法**

本指南告诉您如何操作您的 BeoLink Active 设置（BeoLink Active 配套件和一对 Bang & Olufsen 有源音箱）。

随 BeoLink Active 配套件一同提供的《设置指南》详细地描述了怎样安装 BeoLink Active 和您的 Bang & Olufsen 音箱，并且描述了有关 BeoLink Active 使用前的准备工作。

…在其它房间收听音乐

BeoLink Active 配套件和您的 Bang & Olufsen 有源音箱让您的 Bang & Olufsen 系统更加出色：

- 您可以从 BeoLink Active 所在的房间收听任何主系统的信号源（音频或视频）。
- 您可以从 BeoLink Active 房间使用 Beo4 遥控器控制主系统的多项功能。

BeoLink Active 和两个音箱会带给您主系统的高质量立体声音响效果。

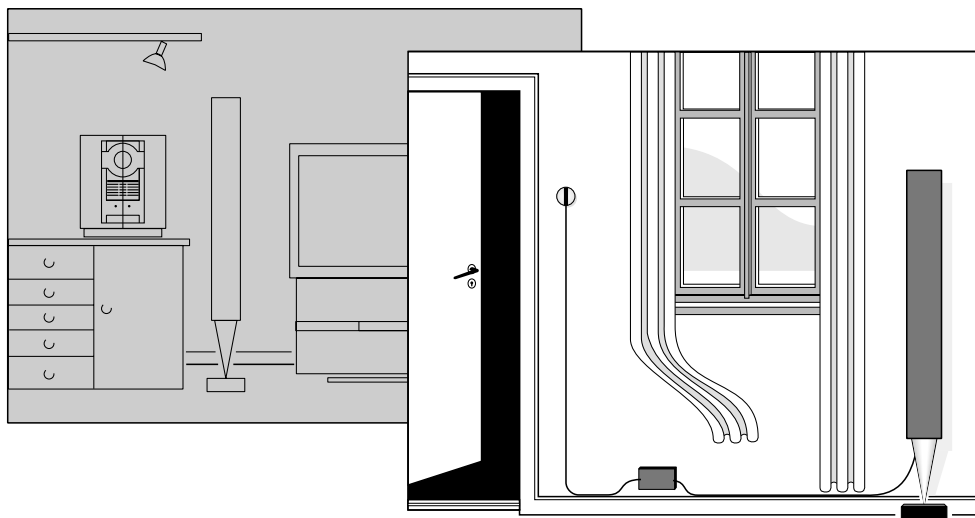
本指南为您作出详细说明…

通过 BeoLink Active 近距操作，您可以：

- 打开 Bang & Olufsen 主系统最后一次播放的收音机（或电视）节目，或收听正在播放的信号源（音频/视频）。
- 调整连接上 BeoLink Active 的两个音箱的音量。
- 将 BeoLink Active 房间包括在主系统定时播放命令的编制范围内。

使用 Beo4 遥控器，您可以：

- 利用 BeoLink Active 接收器打开您的 Bang & Olufsen 主系统（音频/视频）的任何信号源。
- 对正在播放的信号源进行所有日常播放功能的操作。
- 调整连接上 BeoLink Active 的两个音箱的音响效果。



必须通过 BeoLink 设施来使您的 Bang & Olufsen 主系统（音频、视频或 AV）和 BeoLink Active 设置相互连接。

然后您便可以在您的 BeoLink Active 设置所在的房间收听主系统的任何信号源（甚至控制信号源）的播放。

音响控制

BeoLink Active 接收器上标有 **PLAY •** 字样的底键，可让您收听目前 Bang & Olufsen 主系统正在播放的信号源。

如无播放信号源，按 **PLAY •** 键会打开最后一次收听的电台 * 节目。

无论如何，只要按下 **PLAY •** 键，您就可以随时在 BeoLink Active 房间听到主系统的播放。

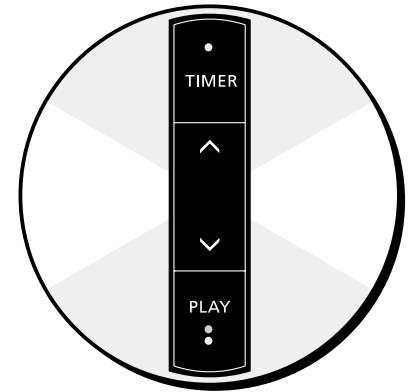
再次短暂地按下 **PLAY •** 键，BeoLink Active 会关机，小红灯（待用状态提示灯）在 **PLAY •** 键上发亮。

如果将手指按住 **PLAY •** 键两秒钟，BeoLink Active 和您的主系统就会同时关机。

* 注意：如您的主系统只有 Bang & Olufsen 牌视频系统（没有音频信号源），那么按 **PLAY •** 键会打开最后一次播放的电视节目。

注意：如您在 Bang & Olufsen 主系统处于待用状态时，打开 BeoLink Active，那么，只有 BeoLink Active 房间里的音箱会播放，主系统的音箱不会切入。

小小的圆形 BeoLink Active 接收器有三个供近距离操作使用的按钮…



定时播放控制

如果您已为您的 Bang & Olufsen 主系统编制了自动播放命令，如：在早晨唤醒您的命令，那么您也可以将 BeoLink Active 房间里的音箱也包括自动播放命令的执行范围之内。

您只需按下 BeoLink Active 接收器上的 **TIMER** 键即可。**TIMER** 键上的小红灯发亮表示 BeoLink Active 房间会在主系统开始执行定时播放命令时也同时开始播放。

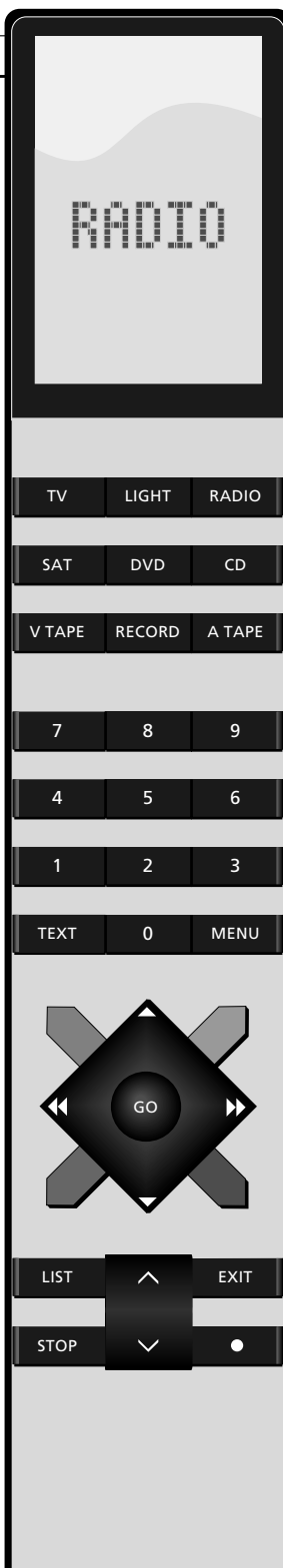
再按 **TIMER** 键，即可撤销定时命令功能（小红灯熄灭）。

音量调整

音量调整可独立进行，不受 Bang & Olufsen 主系统的限制。

按下 BeoLink Active 接收器上的 **^** 或 **v** 键，您便可以随意将音箱的音量调高或调低。

注意：欲知有关音响的详细说明，请参阅第 9 页。



使用 Beo4 遥控器

Beo4 遥控器 * 让您充分受益于 BeoLink Active 设置:

当您对 BeoLink Active 进行近距离操作时, 主系统最后一次播放的收音机 (或电视) 节目会播放, 或会收听到主系统目前正在播放的信号源。

Beo4 遥控器让您打开您想收听的 Bang & Olufsen 主系统 (音频或视频) 的收音, 并且控制该信号源的日常播放功能。

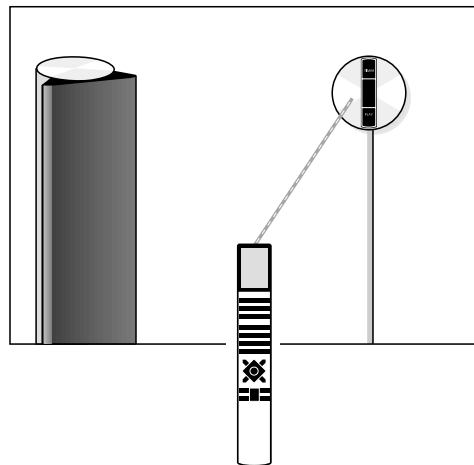
其日常播放功能的操作就像您使用 Beo4 遥控器直接操作主系统一样。

此外, 连接上 BeoLink Active 的两个音箱的音量也主要是通过 Beo4 遥控器进行调整的。

Beo4 遥控器和您的 BeoLink Active 设置会及时执行您的指示: 在您按下按钮的几秒钟内, 音箱就会开始按您的指示收音。

欲知操作详情请见下面几页的说明...

任何 Beo4 遥控器的操作都会被 BeoLink Active 接收器接收。通过 BeoLink 设施, BeoLink Active 将您的指示传递到 Bang & Olufsen 主系统。



* 注意: 您可以从 Bang & Olufsen 零售商那儿, 得到作为任选额外配件的 Beo4 遥控器。

控制您的主系统

通过 BeoLink Active 接收器，您可以随意打开 Bang & Olufsen 主系统的任何信号源（音频 / 视频），并通过连接上 BeoLink Active 的两个音箱收听该信号源的放音。

为此，您只需在 Beo4 遥控器上按下适当的按钮即可。

您可以在信号源正在播放的时候切换节目、收听某一特定声轨、停止及恢复播放、搜索及卷带等操作。

本页右栏上的按钮序列告诉您如何操作…

如欲使 BeoLink Active 设置失效，只需短暂地按下 Beo4 遥控器上的 **•** 钮。

如您持续按下待用状态钮两秒钟 BeoLink Active 和 Bang & Olufsen 主系统都会关机。

音频信号源…
按下来打开收音机



启动 CD 唱机



启动磁带录音机



视频信号源…
按下来打开电视机



按下来打开卫星电视



启动磁带录像机



按下来逐一浏览节目；或在 CD 或磁带上逐一搜索声轨



或



用数字钮直接输入您需要的节目或声轨编号亦可



到



按下来暂停 CD 唱机、磁带录音机或录像机的播放



在磁带录音机或录像机，及单一 CD 唱机上…

倒带；在单一 CD 唱机中的 CD 上向后搜索快进；在单一 CD 唱机中的 CD 上向前搜索



或



按下来恢复播放

有关搜索功能的更详尽的介绍，请见下一页…



注意：这几页介绍的功能只能在您的 BeoLink Active 房间里使用，而且有关的信号源已括在 Bang & Olufsen 主系统中，以及该信号源支持这些功能。

欲知这些功能的详情，请参阅您的 Bang & Olufsen 主系统的《用户指南》。

多 CD 唱机...



按下来移到下一张或前一张 CD

或



输入光盘号来直接收听某一特定 CD

到



按下来在 CD 上向前搜索



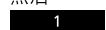
按下来在 CD 上向后搜索

如欲选择 CD 上的某一特定声轨...



按下来直到显示 TRACK* 字样

然后



输入一个声轨号, 如: 11



短暂地按下此钮, 关掉 BeoLink Active

* 注意: 为了使 TRACK 选项在 Beo4 遥控器上显示, 必须先将此项功能加在 Beo4 遥控器上。欲知详情, 见 Beo4 遥控器《用户指南》上的“为 Beo4 遥控器进行设置”一章。

有关 Beo4 遥控器和 BeoLink Active 的实用信息...

- 在 BeoLink Active 处于待用状态时, 按下 Beo4 遥控器上音量钮的中部, 效果跟直接按下 BeoLink Active 接收器上的 PLAY • 键 (见第 5 页) 相同。
- 如欲让主系统的 Bang & Olufsen 唱机开始播放, 只需按 LIST 钮来呼出 PHONO* 选项然后按 GO 钮。在收听唱片时, 按 ▲ 或 ▼ 钮会使唱机以 8 mm 跨度在唱盘上搜索。
- 如欲使 Bang & Olufsen 主系统的副磁带录音或录像机开始播放, 按 LIST 钮来呼出 A.TAPE2* 或 U.TAPE2* 然后按 GO 钮。
- 为收音机、电视机或卫星电视节目选择单声道/立体声或语言; 或在录像带上切换声轨, 按 LIST 钮来呼出 SOUND* 然后重复按 GO 钮。
- 如果您在同一房间使用 BeoLink Active 设置和您的 Bang & Olufsen 主系统, 您必须对 BeoLink Active 设置进行适当的编制 (请参阅《设置指南》的说明)。在该种情况下, 如欲通过您的 BeoLink Active 音箱播放主系统的信号源, 按: LIST 钮呼出 LINK*, 然后按 RADIO、CD 或 A.TAPE 或按 LIST 钮呼出 LINK*, 然后按 TV、SAT 或 V.TAPE 钮。

* 注意: 如欲在 Beo4 遥控器上显示 PHONO、A.TAPE2、U.TAPE2、SOUND, 及 LINK, 您必须先将它们加在 Beo4 遥控器的功能单上。欲知详情, 请参阅 Beo4 遥控器《用户指南》上的“为 Beo4 遥控器进行设置”一章。

BeoLink Active 的音响调整

您可以对 BeoLink Active 设置中的音响进行独立调整，而不受您的 Bang & Olufsen 主系统的限制：

按下 Beo4 遥控器上的 \wedge 或 \vee 钮，您便可以随时调整音量；或者按下音量钮的正中间来使音箱完全静音。

每次您按下 Beo4 遥控器上的 LIST 钮时，一个新的提示会出现在显示器上。

当您找到所需功能的提示时，必须按 GO 钮来启动（激活）该功能。

按 LIST 钮即可呼出 A.SETUP* 提示。再次按下 GO 和 LIST 之后，您可以通过 BASS、TREBLE 和 LOUDNESS 提示，来调整您的 BeoLink Active 设置中音箱的音响效果。

然后按需要使用 \blacktriangle 或 \blacktriangledown 钮、GO 钮，以及 \blacktriangleleft 或 \blacktriangleright 钮来进行调整。操作说明见本页右栏…

将 BeoLink Active 关机后，所有的声级都会变回到原来的设置值。

然而，如欲将您的调整值储存为 BeoLink Active 设置的永久设置，您只需按 LIST 钮来显示 A.SETUP* 然后按 GO 钮。再按 LIST 钮来显示 S.STORE 字样，然后按 GO 钮。

请注意…

- 所有目前的声级（音量、平衡、低音、高音和响度）都会同时被储存。
- 如欲调整视频信息源的声级，您必须在 Beo4 遥控器上呼出 U.SETUP* 而非 A.SETUP*。
- 按 LIST 钮呼出 RESET*，然后按 GO 钮来重新设定您的音响调整（如音响调整值尚未被储存）。

*注意：为了使 A.SETUP、U.SETUP、SPEAKER、及 RESET 提示在 Beo4 遥控器上显示，您必须先将其功能加在 Beo4 遥控器上。欲知详情，请参阅 Beo4 遥控器《用户指南》上“为 Beo4 遥控器进行设置”一章。

调高音量	
调低音量	
按下正中间使音箱立刻静音 再按来恢复音箱的放音	
按下来呼出 SPEAKER* 字样	
调整左平衡	
调整右平衡	
按下来呼出 A.SETUP* 字样	 然后 
按下来呼出 BASS	
调强低音	
调弱低音	
按下来呼出 TREBLE	
调强高音	
调弱高音	
按下来呼出 LOUDNESS	
将响度设置为开/关	
按您的喜好调整各个声级，然后…	
按下来显示 A.SETUP* 字样	 然后 
按下来显示 S.STORE 按下来将新的声级作为 BeoLink Active 音箱的永久设置储存	 

RADIO	音频信号源... 按下来打开收音机
CD	打开 CD 唱机
A. TAPE	打开磁带录音机 将磁带“翻”带，播放另一面按 SHIFT 然后按 SOUND 钮
TV	视频信号源... 按下来打开电视机
SAT	按下来打开卫星电视
V. TAPE	启动磁带录像机
▲ 或 ▼	按下来逐一浏览节目；或逐一搜索 CD 或磁带上的声轨
0 到 9	直接用数字钮输入您需要的节目或声轨 编号亦可
STOP	按下来暂停 CD 唱机、磁带录音机或录 像机的播放 (在卷带之前，按 STOP 钮两次来完全 停止 VTR)
◀ 或 ▶	倒带；在 CD 上往后搜索 磁带快进；在 CD 上往前搜索
PLAY	按下来恢复播放
●	短暂地按下此钮，即可关掉 BeoLink Active

BeoLink 1000 遥控器的 使用方法

Bang & Olufsen BeoLink 1000 遥控器也
可用来操作 BeoLink Active。

有关 BeoLink 1000 操作的详情请参阅
BeoLink 1000 用户指南。

为了对 BeoLink Active 设置中的音响进行
调整，您必须使用 BeoLink 1000 遥控器上
的 SOUND 按钮：

- 按 SOUND 钮一次来调整平衡
- 按 SOUND 钮两次来调整低音
- 按 SOUND 钮三次来调整高音
- 按 SOUND 钮四次来调整响度

注意：实际的调整操作必须使用 << 钮或 >> 钮来调整
平衡、▲ 钮和 ▼ 钮来调整低音、高音和响度。



实用信息…

- 在 BeoLink Active 处于待用状态时按 BeoLink 终端上的 MUTE 钮的效果，与直接按 BeoLink Active 接收器（见第 5 页）上的 PLAY • 钮的效果一样。
- 当您开启主 Bang & Olufsen 系统中的一个信号源时 BeoLink Active 音箱却播放另一个信号源的播音，这可能是由于主系统在进行录制（音频或视频）节目。因此您听到的是正在被录制的声音。此项特殊的“锁”功能可确保录制过程不会被干扰。
- 如欲让主系统的 Bang & Olufsen 唱机开始播放，只需按 PHONO 钮。在收听唱片时，按 ▲ 或 ▼ 钮会使唱机以 8 mm 跨度在唱盘上搜索。
- 如欲使 Bang & Olufsen 主系统的副磁带录音或录像机开始播放，先按 SHIFT 钮然后按 A.TAPE 或 V.TAPE 钮。
- 如欲开启与您的主录像系统连接的 DVD/CDV 播放机，先按 SHIFT 钮然后 SAT 钮。
- 为收音机、电视机或卫星电视节目选择单声道 / 立体声或语言；或切换录像磁带上的声轨，请按 SHIFT 钮然后重复按 SOUND 钮。
- 如果您在主 Bang & Olufsen 系统的房间使用 BeoLink Active 设置，您必须对 BeoLink Active 进行适当的配置（详见《设置指南》）。
在此种情况下，如欲使 BeoLink Active 音箱播放主系统的一个信号源，请按：
LINK 钮然后按 RADIO、CD、或 A.TAPE 钮
或
LINK、AV 然后按 TV、SAT、或 V.TAPE 钮。

购买日期

联系人

零售商

电话

地址

产品序号:

BeoLink Active 配套件

Beolab 音箱

Beo4 遥控器

致本公司的顾客:

Bang & Olufsen 公司在产品的设计及开发过程中仔细考虑了客户的需要, 力求我们产品的操作更加轻松、简易。

因此, 我们希望您能够花一点时间告诉我们您使用 **Bang & Olufsen** 产品的经历。任何您认为是重要的, 无论是批评还是赞许, 都会有助于我们改进产品。

谢谢您!

请写信给:

Customer information dept. 7240

Bang & Olufsen als

DK-7600 Struer

Denmark (丹麦)